



EN • Stick Blender
translation of the original manual

CZ • Tyčový mixér
Návod k používání v originálnom jazyku

SK • Tyčový mixér
Prievod pôvodného návodu

HU • Botmixer
Az eredeti Utmutató fordítása

PL • Blender ręczny
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

EN Stick Blender

Important safety instructions

READ CAREFULLY AND STORE FOR FUTURE USE.

- This appliance may be used by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons, if they are properly supervised or have been informed about how to use the appliance in a safe manner and understand the potential dangers.
- Children must not use this appliance or play with it. Keep this appliance and the power cord out of reach of children.
- Before connecting this appliance to a power socket, make sure the rated voltage stated on its rating label corresponds to the voltage in your power socket.
- This appliance is designed for household and is intended for blending, chopping and whipping food. Do not use it to process foods that are too hard such as coffee beans, ice cubes, nutmeg, etc.
- Do not use the appliance in an industrial environment or outdoors. Do not use it for any other purposes than those intended.



Incorrect use may lead to injuries.

- Do not place the appliance on an electric or gas stove or in its vicinity, on the edge of a table or on an unstable surface. Only place the appliance on an even, dry and stable surface.
- Only use the appliance with the original accessories that came with it.
- Make sure that the appliance is correctly assembled before putting it into operation.
- Do not touch moving rotating parts during operation. Otherwise, this could result in injury.
- Be especially careful when handling hot foods and liquids. Hot steam or splashing hot foods and liquids may cause scalding. For reasons of increased safety, allow hot foods and liquids to cool down to at least 45 °C before blending.
- The operating time of the appliance is 1 minute. Before turning it on again, allow it to cool down for at least 3 to 5 minutes. When using the appliance to blend sticky or harder foodstuffs, interrupt operation already after 30 seconds.
- Do not turn on the appliance when it is empty. The incorrect use of the appliance may negatively affect its lifetime.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket if you will not be using it and if you will be leaving it without supervision, before assembly, disassembly, cleaning and before moving it.
- Check that the motor unit is turned off, disconnected from the power socket and that the rotating parts have come to a complete stop before disassembling the appliance into its individual parts.
- When handling the blade assembly of the stick blender or chopper, especially when taking the blade assembly out of the bowl, when emptying the bowl and cleaning it, take special care to avoid injury by the blades.
- Do not submerge the motor unit and its power cord in water or any other liquid, or wash these parts under running water.
- Ensure that the power plug contacts do not come into contact with moisture. Do not place heavy items on the power cord. Make sure the power cord does not hang over the edge of a table or that it is not touching a hot surface.
- Do not disconnect the appliance from the power socket by pulling on the power cord. This could damage the power cord or the socket. Disconnect the power cord from the power socket by pulling on the plug.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorised service centre or by another similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord.
- Do not use the appliance when it is not functioning properly or showing signs of damage.
- In order to prevent a hazardous situation arising, do not repair the appliance yourself or modify it in any way. Have all repairs or adjustments performed at an authorised service centre. By tampering with the appliance, you risk voiding your legal rights arising from unsatisfactory performance or quality warranty.

CZ Tyčový mixér

Důležité bezpečnostní pokyny

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebčí môhou používať osoby se sniženými fyzickými, zmyslovými či mentálnimi schopnosťami alebo s nedostatkom zkušenosťou a znalosťou, pokud jsoú pod dozorom alebo boli poučení o používaní spotrebčí bezpečným spôsobom a rozumí významu nebezpečenstiev.
- Pred uvedením spotrebčí do chodu sa uistite, či sa zhoduje jmenovitá napäťie uvedená na jeho typovom štítku s napäťim vo vašej zásuvke.
- Spotrebčí je určený pre používanie v domácnosti a slúži na mixovanie, sekanie a šľahanie potravín. Nepoužívajte ho na spracovanie príliš tvrdých potravín, ako sú napr. kávové zrná, kakaové bôby, kocky ledu, muškátový orešok atď.
- Spotrebčí nepoužívajte v príemyselnom prostredí alebo vonku. Nepoužívajte ho na iné účely, než na aké je určený.



Nesprávne používání môže vést ke zraneniu.

- Spotrebčí nepokládejte na elektrický alebo plynnový varíči ani do jeho blízkosti, na okraj stolu alebo na nestabilné povrchy. Spotrebčí umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Spotrebčí používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
- Pred uvedením spotrebčí do chodu sa uistite, či je správne zostavený.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte rotujúcich častí, ktoré sú v pohybe. Inak môže dojst k úrazu.
- Pri manipulácii s horúcimi tekutinami budte vžaliť opatrne. Horúca para alebo horúce potraviny, ktoré sa rozskrivením môžu spôsobiť oparenie. Z dôvodu zvýšenej bezpečnosti nechajte horúcu tekutinu a potraviny pred mixováním vychladnúť aspoň na teplotu 45 °C.
- Pred prevádzkou doba spotrebčí je 1 minúta. Pred ďalším spustením ho nechajte vychladnúť aspoň na 3 až 5 minút. Ak používate spotrebčí na mixovanie lepkavých alebo tvrdších potravín, prerušte prevádzku už po 30 sekundach.
- Spotrebčí nezapínajte napäťazdro. Nesprávne používanie spotrebčí môže nepriznaivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Spotrebčí vždy vypnite a odpojte od sietovej zásuvky, ak ho nebudeste používať, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou, čistením alebo jeho preniesťom.
- Skôr než spotrebčí demontujete na jednotlivé časti, uistite sa, či je motorová jednotka vypnutá, odpojená od sietovej zásuvky a či sa rotujúce časti zastavili.
- Pri manipulácii s jednotkou nožov tyčového mixéra alebo sekáčka, pri vyberaní jednotky nožov z nádoby, pri vyprázdňovaní nádoby a pri výčistení dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu o ostrie.
- Motorovú jednotku a sieťový kabiel neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani tieč časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sa vidlica sieťového kabla nedostala do kontaktu s vlhkosťou. Na sieťový kabiel nekladte tiežéky predmety. Dbajte na to, aby sieťový kabiel neviel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neopárajte spotrebčí od sietovej zásuvky tåhom za sieťový kabiel. Mohlo by dojst k poškodeniu sieťového kabla alebo zásuvky. Sieťový kabiel odpájajte od zásuvky tåhom za zástrčku.
- Ak je sieťový kabiel poškodený, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo inú podobne kvalifikovanú osobu, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebčí s poškodeným sietovým káblom je zakázané používať.
- Spotrebčí nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebčí neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zášahom do spotrebčí sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybnejho plnenia, prípadne záruky za akost.

SK Tycový mixér

Dôležité bezpečnostné pokyny

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebčí môžu používať osoby so zniženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučení o používaní spotrebčí bezpečným spôsobom a rozumí významu nebezpečenstiev.
- Pred uvedením spotrebčí do chodu sa uistite, či sa zhoduje jmenovitá napäťie uvedená na jeho typovom štítku s napäťim vo vašej zásuvke.
- Spotrebčí nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebčí neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zášahom do spotrebčí sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybnejho plnenia, prípadne záruky za akost.

Varovanie:

Nesprávne používanie môže viesť ku zraneniu.

- Spotrebčí nekladte na elektrický alebo plynnový varíči ani do jeho blízkosti, na okraj stola alebo na nestabilné povrchy. Spotrebčí umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Spotrebčí používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
- Pred uvedením spotrebčí do chodu sa uistite, či je správne zostavený.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte rotujúcich častí, ktoré sú v pohybe. Inak môže dojst k úrazu.
- Pri manipulácii s horúcimi tekutinami budte vžaliť opatrne. Horúca para alebo horúce potraviny, ktoré sa rozskrivením môžu spôsobiť oparenie. Z dôvodu zvýšenej bezpečnosti nechajte horúcu tekutinu a potraviny pred mixováním vychladnúť aspoň na teplotu 45 °C.
- Pred prevádzkou doba spotrebčí je 1 minúta. Pred ďalším spustením ho nechajte vychladnúť aspoň na 3 až 5 minút. Ak používate spotrebčí na mixovanie lepkavých alebo tvrdších potravín, prerušte prevádzku už po 30 sekundach.
- Spotrebčí nezapínajte napäťazdro. Nesprávne používanie spotrebčí môže nepriznaivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Spotrebčí vždy vypnite a odpojte od sietovej zásuvky, ak ho nebudeste používať, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou, čistením alebo jeho preniesťom.
- Skôr než spotrebčí demontujete na jednotlivé časti, uistite sa, či je motorová jednotka vypnutá, odpojená od sietovej zásuvky a či sa rotujúce časti zastavili.
- Pri manipulácii s jednotkou nožov tyčového mixéra alebo sekáčka, pri vyberaní jednotky nožov z nádoby, pri vyprázdňovaní nádoby a pri výčistení dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu o ostrie.
- Motorovú jednotku a sieťový kabiel neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani tieč časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sa vidlica sieťového kabla nedostala do kontaktu s vlhkosťou. Na sieťový kabiel nekladte tiežéky predmety. Dbajte na to, aby sieťový kabiel neviel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neopárajte spotrebčí od sietovej zásuvky tåhom za sieťový kabiel. Mohlo by dojst k poškodeniu sieťového kabla alebo zásuvky. Sieťový kabiel odpájajte od zásuvky tåhom za zástrčku.
- Ak je sieťový kabiel poškodený, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo inú podobne kvalifikovanú osobu, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebčí s poškodeným sietovým káblom je zakázané používať.
- Spotrebčí nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebčí neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zášahom do spotrebčí sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybnejho plnenia, prípadne záruky za akost.

Varovanie:

Nesprávne používanie môže viesť ku zraneniu.

- Spotrebčí nepokládejte na elektrický alebo plynnový varíči ani do jeho blízkosti, na okraj stolu alebo na nestabilné povrchy. Spotrebčí umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Spotrebčí používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
- Pred uvedením spotrebčí do chodu sa uistite, či je správne zostavený.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte rotujúcich častí, ktoré sú v pohybe. Inak môže dojst k úrazu.
- Pri manipulácii s horúcimi tekutinami budte vžaliť opatrne. Horúca para alebo horúce potraviny, ktoré sa rozskrivením môžu spôsobiť oparenie. Z dôvodu zvýšenej bezpečnosti nechajte horúcu tekutinu a potraviny pred mixováním vychladnúť aspoň na teplotu 45 °C.
- Pred prevádzkou doba spotrebčí je 1 minúta. Pred ďalším spustením ho nechajte vychladnúť aspoň na 3 až 5 minút. Ak používate spotrebčí na mixovanie lepkavých alebo tvrdších potravín, prerušte prevádzku už po 30 sekundach.
- Spotrebčí nezapínajte napäťazdro. Nesprávne používanie spotrebčí môže nepriznaivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Spotrebčí vždy vypnite a odpojte od sietovej zásuvky, ak ho nebudeste používať, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou, čistením alebo jeho preniesťom.
- Skôr než spotrebčí demontujete na jednotlivé časti, uistite sa, či je motorová jednotka vypnutá, odpojená od sietovej zásuvky a či sa rotujúce časti zastavili.
- Pri manipulácii s jednotkou nožov tyčového mixéra alebo sekáčka, pri vyberaní jednotky nožov z nádoby, pri vyprázdňovaní nádoby a pri výčistení dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu o ostrie.
- Motorovú jednotku a sieťový kabiel neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani tieč časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sa vidlica sieťového kabla nedostala do kontaktu s vlhkosťou. Na sieťový kabiel nekladte tiežéky predmety. Dbajte na to, aby sieťový kabiel neviel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neopárajte spotrebčí od sietovej zásuvky tåhom za sieťový kabiel. Mohlo by dojst k poškodeniu sieťového kabla alebo zásuvky. Sieťový kabiel odpájajte od zásuvky tåhom za zástrčku.
- Ak je sieťový kabiel poškodený, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo inú podobne kvalifikovanú osobu, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebčí s poškodeným sietovým káblom je zakázané používať.
- Spotrebčí nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebčí neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zášahom do spotrebčí sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybnejho plnenia, prípadne záruky za akost.

Varovanie:

Nesprávne používanie môže viesť ku zraneniu.

- Spotrebčí nepokládejte na elektrický alebo plynnový varíči ani do jeho blízkosti, na okraj stolu alebo na nestabilné povrchy. Spotrebčí umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Spotrebčí používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
- Pred uvedením spotrebčí do chodu sa uistite, že je správne zostavený.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte rotujúcich častí, ktoré sú v pohybe. Inak môže dojst k úrazu.
- Pri manipulácii s horúcimi tekutinami budte vžaliť opatrne. Horúca para alebo horúce potraviny, ktoré sa rozskrivením môžu spôsobiť oparenie. Z dôvodu zvýšenej bezpečnosti nechajte horúcu tekutinu a potraviny pred mixováním vychladnúť aspoň na teplotu 45 °C.
- Pred prevádzkou doba spotrebčí je 1 minúta. Pred ďalším spustením ho nechajte vychladnúť aspoň na 3 až 5 minút. Ak používate spotrebčí na mixovanie lepkavých alebo tvrdších potravín, prerušte prevádzku už po 30 sekundach.
- Spotrebčí nezapínajte napäťazdro. Nesprávne používanie spotrebčí môže nepriznaivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Spotrebčí vždy vypnite a odpojte od sietovej zásuvky, ak ho nebudeste používať, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou, čistením alebo jeho preniesťom.
- Skôr než spotrebčí demontujete na jednotlivé časti, uistite sa, či je motorová jednotka vypnutá, odpojená od sietovej zásuvky a či sa rotujúce časti zastavili.
- Pri manipulácii s jednotkou nožov tyčového mixéra alebo sekáčka, pri vyberaní jednotky nožov z nádoby, pri vyprázdňovaní nádoby a pri výčistení dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu o ostrie.
- Motorovú jednotku a sieťový kabiel neponárajte do vody alebo inej tekutiny ani tieč časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sa vidlica sieťového kabla nedostala do kontaktu s vlhkosťou. Na sieťový kabiel nekladte tiežéky predmety. Dbajte na to, aby sieťový kabiel neviel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neopárajte spotrebčí od sietovej zásuvky tåhom za sieťový kabiel. Mohlo by dojst k poškodeniu sieťového kabla alebo zásuvky. Sieťový kabiel odpájajte od zásuvky tåhom za zástrčku.
- Ak je sieťový kabiel poškodený, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo inú podobne kvalifikovanú osobu, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebčí s poškodeným sietovým káblom je zakázané používať.
- Spotrebčí nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotrebčí neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zášahom do spotrebčí sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybnejho plnenia, prípadne záruky za akost.

